

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa §269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi:

## Čl. I.

### Zmluvné strany

**organizátor:** Krajská organizácia cestovného ruchu Turizmus regiónu  
Bratislava/Bratislava Region Tourism  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, predseda Krajskej organizácie cestovného ruchu  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 08557/2012/SCR  
(ďalej len „organizátor“)

a

**partner:** Bratislavská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
zastúpený: MUDr. František Stano, predseda predstavenstva  
PhDr. Katarína Ferenčíková, podpredseda/člen predstavenstva  
IČO: 42259088  
DIČ: 2023399455  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

(ďalej len „partner“)

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca **organizátora** a **partnera** na kultúrno-spoločenskom podujatí „*Farmárske trhy 2013*“ (ďalej len „podujatie“), ktoré sa bude konať v Bratislave – Petržalke v Sade Janka Kráľa v dňoch 18. mája až 19. mája 2013. V zmysle zmluvy sa organizátor zaväzuje zabezpečiť propagáciu partnera a partner sa zaväzuje na spoluprácu v zmysle článku III. tejto zmluvy.

### Čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Organizátor sa zaväzuje realizovať propagovanie partnera počas budúcej mediálnej kampane v priebehu mesiacov apríl a máj 2013 uverejnením loga partnera a to konkrétne:
  - Propagačné materiály, ktoré budú distribuované počas podujatia Picnic Bike dňa 27.4.2013 v Čunove,
  - Propagačné materiály, ktoré budú distribuované počas prezentácie kocr BRT na verejnom priestranstve v centre Bratislavy počas mesiaca máj 2013,
  - Facebooková kampaň podujatia v čase od 1.5.-17.5.2013,
  - Internetové stránky a na nich umiestnený plagát k podujatiu: [www.farmatrhy.sk](http://www.farmatrhy.sk) a [www.tourismbratislava.com](http://www.tourismbratislava.com),
  - Pódium 8 x 8 metrov a umiestnenie banneru s logom BTB počas celého trvania akcie (18.-19.5.2013 denne v čase od 10.00 – 18.00)
  - Tlačová konferencia k podujatiu dňa 15.5.2013 (miesto a čas konania konferencie bude upresnené počas druhého týždňa mesiaca máj 2013)

Celková propagácia podujatia bude podporená kampaňou v rádiu Viva počas mesiacov apríl – máj 2013 v rozsahu 110 opakovaní počas denného vysielania.
2. Zmluvné strany zrealizujú propagáciu podľa bodu 1.tohto článku. Prípadné zmeny je potrebné si písomne odkomunikovať vopred medzi zmluvnými stranami. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera František Stano, E-mail: [mail@stano.info](mailto:mail@stano.info), a za organizátora Tomáš Koniar, E-mail: [tomas.koniar@region-bsk.sk](mailto:tomas.koniar@region-bsk.sk)
3. Organizátor sa zaväzuje pri propagácii zachovať **logo** partnera, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou partnerom.
4. Organizátor sa zaväzuje predložiť v dostatočnom predstihu, a to najneskôr 3 dni pred podujatím, propagačné materiály podujatia na prezentačné účely do turistických informačných centier (ďalej ako „TIC“).
5. Partner sa zaväzuje:
  - zabezpečiť v rámci podujatia dňa 18.-19.5.2013, v čase konania podujatia denne od 9.00 – 19.00 – celkové technické zabezpečenie pódia, vrátane osvetlenie a ozvučenia a šatňového zázemia pre účinkujúcich. Konkrétne:
    - pódium – rozmer 8m x 8m, výška pódia 120cm
    - prestrešenie pódia s rozmerom 9m x 7m, svetlá výška 4,7m
    - ozvučenie hovoreného slova pre ľudové súbory a jednoduché kapely, 1 – 2 headlinerí -napr. Vidiek
    - základné osvetlenie - biele hladinové svetlo
    - farebné kontra osvetlenie – PAR64LED
    - šatňové zázemie - 3 x stany 8m x 4m s podlahou
  - dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu v deň podpisu tejto zmluvy (**logá** v elektronickej podobe),
  - odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,

- šíriť informácie o podujatí z vlastných informačných a propagačných kanálov (napr. na webovej a facebookovej stránke partnera, v „TIC“ partnera a pod.),
  - dodržať schválený scenár podujatia predložený organizátorom,
  - v prípade daždivého počasia zabezpečiť pre potreby tejto varianty podujatia aj:
    - stany pre verejnosť slúžiace na ochranu pred občasným dažďom. Konkrétne: 2ks stany s rozmerom 10m x 10m bez podlahy. Vybavenie cca 15 – 20 pivných súprav (2lavice + stôl).
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
  7. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nie je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane za plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy finančnú odplatu.

#### **Čl. IV.**

##### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do 19. mája 2013.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - b) uplynutím doby na ktorú bola dojednaná,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od zmluvy si zmluvné strany vrátia už poskytnuté plnenia.

#### **Čl. V.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

06-05-2013

V Bratislave dňa ..... 2013

V Bratislave dňa ..23.4..... 2013

Turizmus regiónu Bratislava

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

---

za organizátora  
JUDr. Ivo Nesrovnal  
predseda krajskej organizácie

---

za partnera  
MUDr. František Stano  
predseda predstavenstva

---

za partnera  
PhDr. Katarína Ferenčíková  
podpredseda/člen predstavenstva

---